

obras del puerto, ha sido retirada a unos cien metros del muelle, por temor a que fuera arrojada al mar por el temporal, como ocurrió con la anteriormente instalada.

Los buques que venían a cargar y descargar, los ha sido imposible quedar anclados en el abra, por lo que tuvieron que hacerse a la mar o arribar a Santofía.

El temporal, según personas peritas, tiene aspecto de continuar por algunos días.

En el Desierto era tal la marejada que había, que se hacía imposible el paseo de viajeros.

Jai Alai

Partido para esta tarde a las tres entre Angel Inacioso y Almandoz, colorados, contra Navas y Chapata, azules, a sacar todos de 7 cuadros.

Paseos y sillas 2 pesetas.—Galerías y gradas 0,50.

El antiguo y acreditado almuerzo de cazas Gran Bretaña que estaba en la Zurriola (Reina Regente), se ha trasladado a la Avenida, esquina Loyola.

LA VILLA DE BILBAO

Calle Reina Regente, número 1. Fábrica de camas y jergones de muelles, garantizados.—Muebles de todas clases.

Ventas al contado y a plazos, desde una peseta semanal. Importante.—Esta casa no tiene más despacho que en Reina Regente, número 1, frente al Mercado.

5 duros, cama y jergón de hierro

TELEGRAMAS

Servicio especial de "La Voz de Guipúzcoa".

EXTRANJERO

La sesión de las Cámaras.—La cuestión de Madagascar.—La tempestad de ayer.—Noticias varias.

PARIS 13, 7 t.

En la sesión de la Cámara el ministro de Negocios Extranjeros ha hecho una relación completa de las negociaciones seguidas con Madagascar.

Al terminar diciendo que el gobierno procurará por todos los medios asegurar el protectorado de Francia, escuchó unánimes aplausos.

En el Senado se ha aprobado sin debate y por 165 votos contra 31 el proyecto elevando los derechos sobre las pasas.

En el consejo de ministros celebrado bajo la presidencia de Perier se trató la cuestión de Madagascar y se nombró jefe de la expedición al general Duchesne, actual comandante de la 14 división de Belfort y militar que tuvo participación gloriosa en la campaña de Tonkin.

A consecuencia de la tempestad de ayer, todas las líneas telefónicas de esta capital están rotas y el servicio telegráfico se hace con mucho retraso. Hubo dos ó tres muertos y muchos heridos, algunos de ellos graves.

Las noticias que se reciben de San-gai dicen que las autoridades chinas de Port-Arthur se fugaron precipitadamente la noche del día 6.

Tanto en aquella plaza como en Talianen había fuerzas chinas para hacer una resistencia seria a las japonesas, pero entre aquellas se difundió el terror y la confusión. El pánico onde en la Manchuria y no hay barcos bastantes para transportar la gente que huye del país.

Telegrafían de Berlín que la boda de Nicolás II se verificará el día 30 del corriente conforme a los deseos que manifestó el czar antes de morir.

De San Petersburgo dicen que el número de correos que han llegado a aquella capital es de 208.

Hoy se ha publicado el programa de la ceremonia política.

Varios senadores y diputados franceses han abierto una suscripción para enviar una corona con una inscripción que diga: «Los senadores y diputados franceses a Alejandro III».

INTERIOR

Los cuerpos colegisladores.—Sesión del Congreso.—Lo del Senado.—Habla Sagasta.—Otra explicación de la crisis.

MADRID 13, 7, 45 n.

En la sesión del Congreso fueron elegidas las comisiones de actas y de incompatibilidades, en las cuales han logrado meterse algunos carlistas, silvestistas y republicanos.

Con esto se dió por terminada la sesión.

En la del Senado, el señor Montoro Ríos hizo el elogio fúnebre de los

senadores fallecidos durante el interregno parlamentario.

A la sesión asistieron todos los ministros, excepto el de Hacienda y el de la Guerra.

El señor Sagasta explica nuevamente la última crisis, relacionándola con la cuestión de los tratados.

El señor Moret se marchó por temer ser una dificultad para entenderse con las naciones contratantes.

El señor Aguilera por su amistad con aquél y por gratitud, y el señor Boorra por no haber logrado la inteligencia entre los diversos intereses del problema antillano.

Todos concocen, dice, que la minoría conservadora impidió que llegaran a la Cámara los tratados y que espiró el plazo señalado por Alemania si que siquiera se diese dictamen, y esto constituye un compromiso de honor para el señor Moret.

El duque de Tetuán anuncia una interpelación sobre estos tres puntos: ¿Qué extensión y alcance tiene el plazo concedido a Marruecos? ¿El gobierno mantiene los tratados de comercio y piensa reproducirlos? ¿Defiende la cámara única de las reformas en Cuba?

Contesta el Sr Sagasta que en vista de la buena disposición del nuevo sultán para cumplir el tratado y de la justicia de las razones que alega, se le ha concedido un plazo.

Los tratados de comercio serán re-producidos, excepto el de Alemania por haberle retirado aquel gobierno. La fórmula arancelaria es la revisión de la segunda columna del arancel de modo que resume todas las tarifas y concesiones máximas contenidas en los tratados pendientes.

En cuanto a la cuestión antillana, el proyecto del gobierno no incluye ni excluye la diputación única. Limitase a conceder libertad y autonomía a los organismos de aquellas provincias, pero se oirá a los diversos elementos para buscar una fórmula que satisfaga a todos.

Don Fernando González anuncia una interpelación sobre los mismos puntos.

El Sr. Abarzuza dice que estudia la cuestión y para ello necesita una tregua, si bien anuncia que se modificará el proyecto de Maura en los extremos no esenciales llegando a una concordia.

Después se reunieron las secciones.

Lastres y la vicepresidencia ó celos mal reprimidos.—La reunión previa.—La renuncia.—Un lance personal.

MADRID 13, 7, 45 n.

En casa del Sr. Cánovas se ha reunido la minoría conservadora para tratar el asunto de la derrota del señor Bugallá, juzgándola una mala partida.

Se acordó, conforme telegrafié anoche, hacer una oposición violenta al gobierno y no aceptar puestos en las comisiones de actas y de incompatibilidades, como tampoco ningún cargo parlamentario.

También se acordó que el Sr. Lastres dimita la cuarta vicepresidencia.

En efecto, antes de comenzar la sesión del Congreso el Sr. Lastres presentó a la mesa una comunicación diciendo que por razones políticas que concen todos, se vé obligado a dimitir la vicepresidencia, aunque agradece la designación.

Este acto ha sido muy comentado y se le concede trascendencia política.

Ha habido vivas discusiones. Los ministeriales dicen que el gobierno no tiene la culpa del triunfo del conde de la Corzana, pues éste personalmente contaba con muchas simpatías en la mayoría.

La renuncia del Sr. Lastres no se leyó, sin embargo, en la sesión, por estar enfermo en la cama el presidente, señor marqués de la Vega de Armijo.

A consecuencia de un artículo publicado por El Nacional acerca de la elección del conde de la Corzana, éste ha enviado al director de aquel periódico, Sr. Boreas Romero, sus padriños, que son los Sres. Dato y barón de Chirel.

A última hora de la tarde se reunieron los ministros para tratar de la cuestión Lastres.

El criterio que ha dominado es el de que la Cámara rechace la dimisión.

Si el Sr. Lastres insiste, los silvestistas presentarán la candidatura del Sr. Dato.

Los republicanos.—Independencia de las minorías.—Las comisiones.—Proyectos reproducidos.

Una Audiencia.—Alarma en Santander.—Jai Alai.

MADRID 13, 8 n.

Los diputados republicanos se han reunido bajo la presidencia del señor Pi y Margall.

Después de una larga discusión en la que no lograron entenderse, decidieron que en vista de que los partidos republicanos están desunidos, las minorías republicanas no pueden formar una sola comunidad.

De consiguiente, cada cual recobra su libertad de acción.

Los ministros dejaron designadas esta tarde las candidaturas de las comisiones de presupuestos de la Península y de las Antillas y la de gobierno interior de la Cámara.

Los señores Lastres y Salas pedirán que sea reproducido el proyecto de reforma del Código de Comercio sobre suspensión de pagos, fugas y quiebras.

El segundo piensa reproducir también su proposición para que se rebaje la contribución a los terrenos floreceriales.

Además pidió, audiencia al Sr. Sagasta para presentarle una comisión de productores.

El Presidente les recibirá esta noche.

Anoche se produjo una gran alarma en Santander.

Al arribar un vapor soltó una bomba real y el público creyendo que se trataba de una explosión, huyó desparovido, tranquilizándose después.

En Jai-Alai han jugado Salazar y Eguilaz contra Labaca é Iturrioz, quedando estos en 25.

El partido fué desastroso. Las quinielas las ganaron Adana y Eguilaz.

Nicolás II.—El derecho del pataleo.—La enseñanza libre.—De Marina.

MADRID 11, 15 n.

El gobierno ruso ha dirigido una circular a los gobiernos europeos, dando cuenta de que Nicolás II seguirá la política del difunto emperador.

Los conservadores están resmetos a hacer cruda guerra al gobierno.

Desde mañana harán infinidad de preguntas en el Congreso.

Puigerver está dispuesto a que pase a informe del consejo de Instrucción pública la petición de los alumnos libres que solicitan exámenes en Enero.

También ha recomendado actividad en el estudio y reorganización de la enseñanza libre.

Han quedado en la secretaría del Congreso las memorias de Marina, técnica y económica, sobre construcción de buques para la armada.

Tres mujeres afortunadas. Presentaríamos primero a la de mayor edad. Se llama la Sra. Jessie Russell, y vive cerca de la ciudad de Nueva York en América. Nació en Londres en 1787 y por lo tanto tiene 105 años de edad. Recuerda muchos incidentes de su infancia y conserva todavía vestigios de pasada hemorruia. Sus ojos son vivos y se animan cuando habla. Conserva por completo sus facultades mentales. Baja dos tramos de escaleras para cada comida, y vuelve a subirlos luego sin asistencia alguna. Hasta hace tres años ha asistido constantemente a la iglesia bautista de Greenwood. Su vista es excelente; lee los periódicos diariamente, y toma un gran interés en las noticias de Inglaterra. No ha tenido en su vida ninguna enfermedad seria, y su apetito y digestión son casi tan buenos como hace cincuenta años.

La segunda mujer dice: Desde que era niña he sufrido con enfermedades. Hace tres años me sobrevino una impresión pesada, lánguida y fatigosa. El blanco de mis ojos se tornó de amarillo, mi cutis se volvió teñido y mis manos y pies fríos y viscosos. Mi boca adquirió mal gusto, especialmente por las mañanas, y con frecuencia arrojaba un fluido amargo y espumoso. Sentía dolores en el pecho y costados, cardialgias y flatulencia.

«Por cuatro años sufrí así, y celebré poder recomendar la medicina que finalmente me curó.—(Armado) (Mrs.) (Francis Emily Smith 49, Woodhouse Street, Leeds, Enero 25, 1892.»

La tercera mujer dice: He estado delicada toda mi vida. Durante los últimos seis años me he sentido cansada, lánguida y débil. Tenía un apetito pobre y mal gusto de boca, sintiendo un dolor después de cada bocado que comía.

«Sufría vahidos, sintiéndome con frecuencia próxima a caer. Sentía continuas náuseas, pero nunca podía arrojar nada a pesar de los esfuerzos que hacía. En mi costado derecho sentía un dolor sordo, y entre los hombros otro dolor terrible. Nunca supe lo que era estar bien. Después de estar un pie por un largo rato me sobreviniera una gran hinchazón en las piernas. Ningun médico ó medicina me aliviaba: es decir hasta que tomé la que me devolvió la salud. Nunca me he sentido tan bien como me siento ahora.»

Por qué colocamos estas tres mujeres en un grupo, la venerable mujer americana y las otras dos de Inglaterra? Ninguna relación existe entre ellas ni llegará a existir. Lo hacemos solamente para demostrar cuán dichosamente y por cuánto tiempo puede vivir una mujer si llega a escapar de la enfermedad que en todas partes amenaza a su sexo; así como para hacer ver que aquellos que han estado agoviados y atormentados con ella, pueden ser curados, y saborear una vez más las delicias de la salud.

La Sra. Smith termina su carta con estas palabras: Después de tomar tres botellas del Jarabe Curativo de la Madre Seigel, todo dolor y achaques desaparecieron, y nunca más conocí la enfermedad que por tanto tiempo me había molestado, ó sea indigestión y dispepsia. Conozco otras personas que han sido beneficiadas por este Jarabe. Todos los pacientes deberían usarlo.

La Sra. Sharma añade que después de haberse medicado y medicando y ensayado todo sin conseguir ningún resultado, el Sr. Webster, un tendero de Ginton la preguntó por que no tomaba el Jarabe Curativo de la Madre Seigel. Significó este consejo y su salud no tardó mucho en volver. Nunca podrá hablar demasiado bien del Jarabe de la Madre Seigel, dice, a cuya opinión nos debemos adherir, pues un remedio que puede en pocas semanas poner término a un caso de indigestión y dispepsia crónica vale claramente un mundo ó dos.

Aquí tienen Vds. pues estas tres señoras inglesas—una tan afortunada que ha vivido más de un siglo sin enfermedad alguna; las otras (todavía más afortunadas) que han experimentado las amarguras del sufrimiento y los placeres del restablecimiento. Ay de mí Ay de mí! Cuando difícil es poder decir quien es el que sale mejor parado en este raro mundo.

Si el lector se dirige a los señores A. J. White, Limitado, de 155, Calle de Casp, Barcelona, tendrán mucho gusto enviárselo gratuitamente un folleto ilustrado que explique las propiedades de este remedio.

El Jarabe Curativo de la Madre Seigel está de venta en todas las Farmacias, Droguerías, y Espondurías de medicinas del mundo. Precio del Frasco, 14 Reales, Frascoito, 8 Reales.

Cotización oficial de la Bolsa de Madrid

JUAN SANSINENEA

CONSEJERO DE COMERCIO

3, Pasa, 2.—Teléfono núm. 5.

Telegramas de los Sres. Senard y C.<sup>a</sup>

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Dia 12, Dia 13. Rows include 100 interior, 100 exterior, etc.

Cotización de la Bolsa de París

Servicio especial de «La Voz de Guipúzcoa»

Francés 3 por 100, 102,10

3 por 100 amortizable, 100,00

5 y 10 por 100 nuevo, 107,50

España exterior 4 por 100, 73,20

Ruso 5 por 100, 95,00

Italiano 5 por 100, 88,00

Turco 4 por 100, 98,00

Egipto unificado, 108,00

Portugués 5 por 100, 105,00

Brasil 5 por 100, 105,00

Banco de Francia, 9880,00

Crédit Foncier, 915,00

Crédit Lyonnais, 937,00

Société Générale, 496,00

Banco Otomano, 618,00

Suez, 2850,00

Franco, 18,25

Porta de España, 182,00

Madrid, Zaragoza, Alicante, 132,50

Barcelona, 371,87

Valencia, 118,12

Barcelona, 371,87

Buenos-Aires, oro, 900,00

CARNE

de vaca, con la cuarta parte de hueso, 1,60 pesetas kilo y tercera y vaca, sin hueso, 2,35 kilo. Solomillo y chuletas, 2,50 kilo. Mercado de la Brecha número 10 y Churruga, 9.

QUINTAS.

Los padres de familia que quieran librar a sus hijos del servicio militar sin engaño y con toda garantía y seguridad, pueden dirigirse antes del sorteo a don Cipriano Vecino, Procurador de los Tribunales, San Marcial, letra X, escritorio, San Sebastián.

Chargeurs Réunis

Servicio mensual entre Pasajes y Montevideo y Buenos-Aires en 21 días. El 25 del corriente Noviembre saldrá de Pasajes para dichos puertos del Plata sin escala en Brasil el magnífico vapor de gran marcha

Porteña

Admite carga y pasajeros. Diríjase al Agente de la Compañía en Pasajes D. F. Senia ó a sus correos de San Sebastián Salazar y C.<sup>a</sup> en Pasajes y San Sebastián.

LA FUNERARIA

Gratuita y única casa en Guipúzcoa DE POMPAS FUNEBRES Gran privilegio por 20 años. Cajas de acero y hierro galvanizado y empuñadas, urnas fúnebres de madera de todas clases y precios, máscaras fúnebres para jóvenes y adultos. Hachas para vícticos y conducción a 20 céntimos. Se facilitan en el acto entierros elegantes a 50 pesetas. Bonitas coronas de comunión. SAN MARCIAL 22 Teléfono número 87

H. LOBATO DENTISTA

HERNANI, 6, 2.º en Irún. Los Sábados de 2 a 7 en Irún.

LA EQUITATIVA

de los Estados Unidos

Compañía de Seguros sobre la vida,

D. Spencer H. Hazard, Inspector en las Provincias de Guipúzcoa y Vizcaya que se halla aquí en la actualidad, recibirá gustosamente a las personas que deseen hablarlo acerca de los estatutos de la Sociedad en su despacho calle de Santa Catalina 4, 2.º

RHUM DE LA CREOLE

MARCA REGISTRADA

Únicos concesionarios en España de tan acreditada marca

ESCAT Y COMPAÑIA, BARCELONA

Prevenirse contra las falsificaciones, que serán perseguidas con todo el rigor de la Ley.

Se halla de venta en los principales establecimientos.

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Línea regular de vapores-correos entre

La Pallice (La Rochelle) y la América del Sur

Con escalas en

La Coruña, Vigo, Lemos (Porto), Lisboa, Pernambuco, Bahía, Rio Janeiro, Montevideo, (para Buenos-Aires y Rosario), Sandy Point, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y todos los puertos de las mareas del Sur y para Plymouth y Liverpool, (al regreso) con billetes directos para Londres vía Plymouth.

Diríjase en La Pallice (La Rochelle) a Mr. Henry Davis, Agente principal, Boulevard de Ceinture.

En San Sebastián, a los señores, Isaac León Mayor y Hermano, calle Mayor, número 5.

Y en Tolosa, a D. Antonio Larrañaga, calle de Santa Clara.

Línea LARRINAGA

DE VAPORES CORREOS ESPAÑOLES entre

Liverpool, Santander, Puerto-Rico y la Isla de Cuba

Salida de Santander todos los miércoles para Puerto-Rico, Ponce, Mayaguez, Habana, Matanzas, Cardenas, Cambarien, Santiago de Cuba, Sagua la Grande y Cienfuegos, admitiendo carga y pasajeros.

Saldrá de Santander el 21 de Noviembre el magnífico vapor nombrado

ALICIA

Admite carga a flete y pasajeros.

Los precios del pasaje en tercera clase son: Puerto-Rico y Habana, 160 pesetas; Matanzas, 170; Santiago de Cuba, 210; Cienfuegos, 195.

Informará su consignatario Sr. Marqués de Haza, General Espartero, núm. 7, Santander.—Teléfono número 7.

El siguiente vapor será el LEONORA, que saldrá el 28 de Noviembre.

Funeraria de la Vinda de Montes

LA SOLEDAD

3 Oquendo 3.—198, Teléfono 198.

Servicio permanente

Primera y única casa que tiene representación de los mejores metales lijeros galvanizados, acero empuñado, zinc, etc. Especialidad en los de madera de todas clases y formas. Venta de adornos para ataúdes de madera por mayor y menor. Novas y soberbias ánimas fúnebres para conducciones. Hachas para vícticos y conducción a 20 céntimos.

Agencia de vapores-correos

Y VAPORES RAPIDOS

Seis salidas mensuales del puerto de Burdeos al de Montevideo y Buenos-Aires y a todos los puertos de América, a precios sumamente baratos.

Para más detalles diríjase a Antonio Iriarte de Tolosa (Guipúzcoa) único representante de D. Antonio Irujo de Buenos-Aires

Finca en venta

En Irún, próxima a la estación del ferrocarril del Norte, se vende una casa nueva, cuyo coste aproximado fué de 95.000 pesetas y cuyos rendimientos anuales ascienden a 3.300 pesetas.

Para informes puede recurrirse al Notario de dicha villa D. Pedro, de Iudart.

MERCAJERIAS MARITIMAS FRANCESA

Para la Coruña, Vigo, Lisboa, Pernambuco, Bahía, Santos, Montevideo, Buenos-Aires y Rosario de Santa Fé, saldrá de Pasajes el 29 de Noviembre el vapor

Dordogne

Admite carga y pasajeros.

Diríjase a D. Manuel Cámara en este puerto y Pasajes.

Manufactura de Vidrieras Artísticas

Para Iglesias y habitaciones

MAUMEJEAN

Paseo Miracruz, SAN SEBASTIAN

Imprenta de La Voz de Guipúzcoa.